

Ensemble pour l'Art contemporain

SPIRIT
OF
BOZ

Julien Friedler Association for Contemporary Art

af
fondation
Alliance Française



Un projet de Maryse Wolinski, Marylin Alasset, Sonia Bressler – Avril 2012

Contents/Sommaire

- **Pourquoi ce projet ?**
 - « Ensemble pour l'Art contemporain »
 - Que souhaitons-nous mettre en place ?
 - Les ateliers
 - Maryse Wolinski / Marylin Alasset / Sonia Bressler
 - Paris-Moscou-Pékin
- **Qu'est-ce que Spirit of Boz ?**
 - About Spirit of Boz
- **Qui est Julien Friedler ?**
 - About Julien Friedler
- **Qu'est-ce que le programme Be Boz Be Art de l'Association Spirit of Boz ?**
 - About the program Be Boz Be Art
 - La Forêt des âmes / The Forest of Souls
 - Give Up
 - Le clochard céleste / Celestial Tramp
- **Mon engagement dans ce projet**
 - My engagement
- **Extensions**
- **Contacts**



POURQUOI CE PROJET ?

L'histoire d'une rencontre



« Ensemble pour l'Art contemporain »

- Ce projet s'appuie sur la création initiale de Julien Friedler intitulée la Forêt des âmes.
- La Forêt des âmes débute en 2006. Il s'agit avant tout d'un questionnaire composé de six questions fondamentales posées à tous sans aucune discrimination. Les réponses (écrites, gribouillées ou dessinées) sur les questionnaires, sont collectées à travers le monde. Elles sont ensuite placées dans des colonnes (scellées) qui matérialisent la Forêt. Les âmes ce sont les questionnaires entreposés à l'intérieur.
- Les premiers arbres verront le jour à la fin 2013 à Knokke, résidence artistique de l'Association Spirit of Boz.
- En mai 2011, j'ai présenté le projet à Maryse Wolinski. Elle en a immédiatement saisi l'aspect poétique, philosophique et anthropologique.
- Entre temps, j'ai écrit un récit Paris-Moscou-Pékin qu'elle a préfacé.
- Marylin Alasset, metteur en scène, en découvrant ce récit, a fait un lien entre le voyage, la translation dans l'espace et la création de cette Forêt des âmes dans laquelle je me suis engagée aux côtés de Julien Friedler et de l'Association Spirit of Boz.
- Ainsi est né ce projet « ensemble pour l'Art contemporain » qui réunit trois femmes, trois parcours autour de la Forêt des âmes. Une vision humaniste et pédagogique de la culture et de l'Art.



Que souhaitons-nous mettre en place ?

Au sein de votre Alliance Française, nous souhaitons permettre à vos étudiants, personnel administratif, etc. de bénéficier d'une formation spécifique enseignée par Maryse Wolinski et Marylin Alasset selon leurs domaines d'expertise.

Nous souhaitons également vous faire bénéficier de la visibilité d'un projet artistique international unique en son genre.

- Des ateliers d'écriture (roman, journalisme) – Avec Maryse Wolinski
- Des ateliers de chorégraphie, de théâtre, un spectacle – Avec Marylin Alasset
- Une rencontre philosophique autour du projet – Avec Sonia Bressler
- Une mise en scène du récit Paris-Moscou-Pékin – avec Marylin Alasset, Maryse Wolinski, Sonia Bressler
- Décliner les trois projets Be Boz Be Art de l'Association Spirit of Boz

« Ensemble pour l'Art contemporain » est un projet qui allie rencontre culturelle et art, qui défriche nos habitudes de pensée tout en nous plaçant dans une perspective nouvelle.



Les ateliers

Ces ateliers sont conçus comme des atelier-laboratoires autour des six questions de la Forêt des âmes :

- Dieu existe-t-il ?
- Comment décririez-vous notre époque ?
- Comment voyez-vous l'avenir ?
- La sexualité est-elle importante ?
- Êtes-vous heureux ?
- Qui suis-je ?

Maryse Wolinski met en place des atelier-laboratoire d'écriture de presse et de fiction
Marylin Alasset des atelier-laboratoires théâtraux et chorégraphiques.

Chaque question sera utilisée comme prétexte au déclenchement d'un processus de création autour de l'écriture, de la mise en espace théâtrale et chorégraphique.

Ces ateliers pourraient s'effectuer sur deux, trois jours ou plus.

Ils sont destinés à un public d'étudiants de l'Alliance Française, mais aussi des universités et du personnel encadrant des Alliances.

A l'issue de ces jours d'atelier, une représentation pourrait avoir lieu avec lecture des ateliers d'écriture et des ateliers théâtraux et chorégraphiques.





Maryse Wolinski, écrivain, journaliste. Après avoir travaillé à Bordeaux, au quotidien Sud-Ouest, elle intègre les pages « société » du Journal du Dimanche où elle rencontre le dessinateur Wolinski. Ayant pris le statut de free lance, elle participe à plusieurs rédactions dont celles de *F Magazine*, *Elle*, du *Généraliste*, journal destiné aux médecins, et collabore aux pages du *Monde-Dimanche*, supplément au *Monde* quotidien.

Elle est auteur d'une vingtaine d'ouvrages, mais a également écrit des scénarios pour la télévision.



Marylin Alasset, metteur en scène, chorégraphe formatrice (également comédienne, scénographe et créatrice lumières). Elle a mis en scène plusieurs auteurs contemporains dont Myniana, Lagarce et Rullier à Vidy-Lausanne, au CDN de Reims et au Théâtre de l'Odéon à Paris, et donné le jour à trois spectacles aux Estivales de Perpignan. En 2004, elle a monté *Le chemin des troubadours* à la Maison Maria Casarès (Alloué). En 2007, elle a mis en scène un spectacle *Brel-Barbara* ainsi que *Le Maître d'Amour* de Maryse Wolinski pour le Centre national de la Danse, en collaboration avec le chorégraphe Jean-Claude Gallotta. En 2011 elle a mis en scène avec Philippe Mayana *De l'Amour*. Marylin Alasset enseigne en outre la scénographie, le théâtre et la création lumière au CEFEDM de Poitiers.



Sonia Bressler philosophe-reporter, consultante indépendante. Elle développe pour Spirit of Boz, le programme *Be Boz Be Art*. (Voir son engagement vis-à-vis du projet page 21)



Paris-Moscou-Pékin



A l'occasion de la soirée de présentation des créations réalisées au cours des atelier-laboratoires, la mise en espace, par Marylin Alasset, du récit *Paris-Moscou-Pékin*, de Sonia Bressler, pourra être proposée.

Publié aux éditions Jacques Flament dans la collection Variations Nomades, Sonia Bressler présente son itinéraire, son parcours en variations ferroviaires. Un itinéraire en transsibérien qu'interpréteront Sonia Bressler & Maryse Wolinski sur une mise en espace originale de Marylin Alasset.



SPIRIT OF BOZ

Association

« Tout le monde est un artiste »
« Everyone is an artist »



Spirit of Boz

SPIRIT
OF
B O Z

Julien Friedler Association for Contemporary Art

Spirit of Boz est née en 2006. Il s'agit d'une association fondée par Julien Friedler dans le but de promouvoir l'art contemporain, la création collective autour du Boz.

Cette association a un but humaniste et artistique.

Elle est financée par la vente des œuvres de Julien Friedler et les dons.

Elle développe un programme intitulé Be Boz Be Art fondé par Julien Friedler.

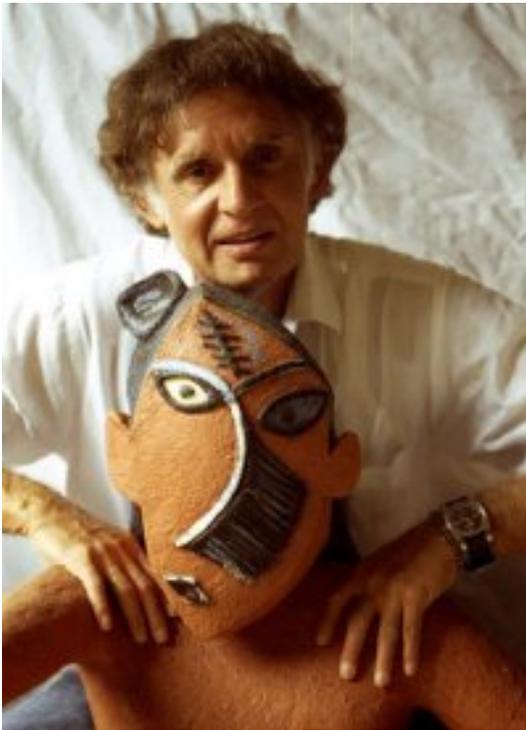
Spirit of Boz was founded in 2006 by Julien Friedler. Its goal is to promote contemporary art and the collective creation around the Boz.

This association has a humanistic and an artistic purpose.

It is financed through the sale of the artworks of Julien Friedler and donations.

We developed (through this association) a program called Be Boz Be Art founded by Julien Friedler.

JULIEN FRIEDLER



Un artiste, un penseur, un écrivain, un poète

An artist, a thinker, a writer, a poet

Né en 1950 à Bruxelles, écrivain et artiste contemporain. Il a passé son enfance et son adolescence à Bruxelles. Il obtient un diplôme universitaire en philosophie à la Sorbonne et ethnographie à l'Université Libre de Bruxelles. Il suit un cursus de psychanalyse à Paris, adhère aux théories post-structuralistes de Jacques Lacan, tout en débutant une psychanalyse personnelle avec ce dernier.

Durant les années 1990, il crée "La Moire" à Bruxelles, un institut qui favorise une approche interdisciplinaire dans le champ psychanalytique. Il veut briser les contraintes de la psychanalyse classique.

Julien Friedler débute en tant qu'artiste en 1997. Autodidacte mais armé d'une grande expérience sur le caractère humain et d'une fascination pour l'inconnu, il commence à peindre. Les événements de la seconde moitié du 20e siècle influencent sa sensibilité et sa compréhension du monde. À travers son art, il confronte la société contemporaine post-moderne.

Aujourd'hui, il continue de créer et d'écrire. Il est le Président Fondateur de l'association Spirit of Boz qui œuvre pour la mise en place d'une œuvre collective (notamment la Forêt des âmes), défend l'Art contemporain sous toutes ses formes.

Ses publications :

- Spirit of Boz, I, édition chaman, juin 2007
- In Quest, II, édition chaman, août 2007
- BeBOZ, III, édition chaman, décembre 2007
- *L'œil d'Œdipe*, éd. PUF, Paris 2004.
- *Tiresias*, éd. Caractères 1998.
- *L'ivrogne*, éd. Janus 1998.
- *Psychanalyse et neurosciences : La Légende du Boiteux*, éd. PUF 1995
- *L'ombre du rabbin*, éd. Lieu Commun 1985
- *Mosaïque*, éd. Lieu Commun 1982



Born in 1950 in Belgium, Julien Friedler spent most of his adult life working as a psychoanalyst and writer. Only later, in 1997, did he discover his voice as an artist through work that interrogates modernity with all of its shortcomings and future prospects.

As part of his psychoanalytical background, Friedler was analyzed by the prominent French psychoanalyst, Jacques Lacan, and in 1994 founded his own research center, La Moire, to promote a multidisciplinary approach to the psyche based on an interrogation of Freudian texts. In 2005 Friedler closed the research center to concentrate exclusively on the plastic arts.

He has exhibited work at galleries across Europe including The National Gallery for Foreign Art (Bulgaria), Sotheby's (Germany), Galerie Philippe Cazeau La Beraudiere (Paris), and at museums including MUBE (Museu Brasileiro da Escultura, São Paulo). Friedler currently lives and works in Brussels, Belgium and has also published poetry, short stories and other fiction for over 20 years.

He also created the program Be Boz Be Art.

Publications :

- Spirit of Boz, I, édition chaman, juin 2007
- In Quest, II, édition chaman, août 2007
- BeBOZ, III, édition chaman, décembre 2007
- *L'œil d'Œdipe*, éd. PUF, Paris 2004.
- *Tiresias*, éd. Caractères 1998.
- *L'ivrogne*, éd. Janus 1998.
- *Psychanalyse et neurosciences : La Légende du Boiteux*, éd. PUF 1995
- *L'ombre du rabbin*, éd. Lieu Commun 1985
- *Mosaïque*, éd. Lieu Commun 1982



Expositions/Exhibitions

SOLO EXHIBITIONS / EXPOSITIONS PERSONNELLES

2012

- Galerie Gourvennec Ogor, Marseille

2009

- MUBE, Sao Paulo
- Dialogues, The National Gallery For Foreign Art, Sofia
- Jack Balance, Christopher Henry Gallery, New York

2008

- Be Boz, Heilig Kreuz Kirche – Sotheby's, Munich

2007

- In Quest, Curated by Michel Dewilde - Galerie Philippe Seghers, Oostende

2005

- The Innocents (Music : Messiaen, text : Primo Levi)
- La Parole des Anges, Galerie Philippe Cazeau La Beraudiere, Paris

2004

- Paroles et Paraboles ou le Mythe en question, Paris
- Memories, David Di Maggio Gallery, Berlin

2003

- L'Infanzia dell'Arte, Curator : Dominique Stella, Fondazione Mudima, Milano



Expositions/Exhibitions

GROUP EXHIBITIONS / EXPOSITIONS COLLECTIVES (SÉLECTION)

2011

- Inauguration, Galerie Gourvennec Ogor, Marseille
- Mix the Path, Heidi Galerie, Nantes

2009

- African Icons, Curateur : Isolde Brielmaier, Galerie Jack Shainman

2007

- The Demoiselles Revisited, Francis Naumann Gallery, New York

2005

- Armory Show, Galerie Roger Pailhas, New York

2004

- De leur Temps - Collections privées françaises, Musée des Beaux Arts, Tourcoing
- Vanitas, Eitelkeit der Eitelkeiten, IKOB, Eupen

2003

- Art Brussels, Galerie Damasquine, Brussels
- Art Basel, Galerie Roger Pailhas, Basel



BE BOZ BE ART

Art is everywhere

L'Art est partout



Be Boz Be Art

Be Boz Be Art est un programme complet : artistique, humaniste et philosophique.

Il est composé de trois projets :

- la forêt des âmes,
- Give Up,
- le clochard céleste.

Ces trois projets donnent lieu à des rencontres, à la réalisation de reportages et d'expositions.



Be Boz Be Art est un programme contemplatif. En aucun cas, l'association ne prendra parti pour une cause politique. Il s'agit d'un mouvement de chercheurs d'art.

Nos interventions permettent de faire naître l'expression artistique là où elle paraît manquer.

Be Boz Be Art is a unique and complete program: artistic, humanistic and philosophical.

It consists of three projects:

- The Forest of Souls
- Give Up
- The Celestial Tramp

These three projects provide included meetings, news reports, exhibitions.

Be Boz Be Art is a contemplative program. In any case, the association will take party for political causes. We are only researchers of art.

Our interventions can give birth to artistic expression where it appears to be missing.

La Forêt des âmes

« La Forêt des âmes » est un projet unique initié (en 2006) par l'artiste plasticien Julien Friedler. Il est prévu pour durer 80 ans.

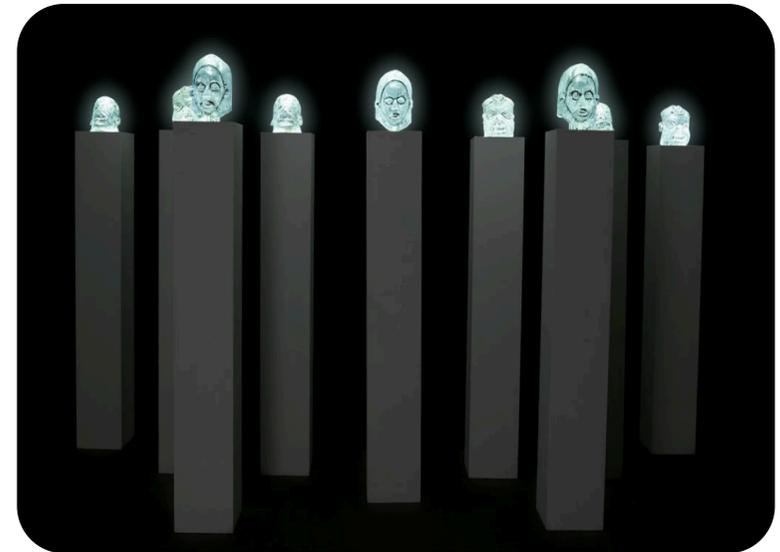
Il s'agit ici de découvrir les pensées des uns et des autres, les cultures. Les questions sont invariables, seules les réponses sont différentes. Dessinées ou écrites, rêvées ou chantées, elles enchantent l'œuvre à venir : la forêt des âmes.

Nous distribuons le questionnaire à qui souhaite participer, sans souci de race, de croyances, d'affinités politique ou d'éducation. Les six questions auxquelles les participants doivent répondre ont de quoi vous tenir éveillé.

Toutes les réponses sont acceptées : écrites; dessinées, sculptées, chantées, déchirées.

Tous les questionnaires sont regroupés et mis dans des colonnes. Chaque colonne représente un arbre.

La Forêt des Âmes se concrétisera par une installation en 2013.



Installation de la Forêt des âmes
à la galerie Jack Shainman
(à New York 2009)

The Forest of Souls



Installation of the Forest of Souls in
Jack Shainman Gallery
(New York 2009)

"The Forest of Souls" is unique. This project was initiated (in 2006) by Julien Friedler. It is planned to last 80 years. This is to discover the thoughts of each other, cultures. The questions are invariable, only the answers are different. Drawn or written, dreamed or sung, they enchant the work to come: the forest of souls.

We distribute the questionnaire to which wishes to participate, without regard to race, creed, affinity or political education. The six questions that participants must answer have something to keep you awake.

All answers are accepted: written, drawn sculpted...

All questionnaires were pooled in columns. Each column represents a tree. Forest of Souls will be accomplished through an installation in 2013.

Give Up

A chacun de nos déplacements, nous rencontrons des cultures, des quotidiens. Avec les personnes qui le souhaitent nous récoltons des objets du quotidien (ou tout autre objet donné).

Ces objets se déplacent et sont soumis par la suite à l'interprétation par des artistes ou des non-artistes.

Give Up, c'est un nouveau regard sur la société. Les objets parlent, décrivent un quotidien. Nous opérons des portraits de ceux qui donnent ces objets afin de favoriser les rencontres d'un bout du monde à l'autre.

- Un village du Togo a ainsi entamé une correspondance avec des artistes en Belgique.
- Les élèves de la classe de Jessy Fnu (en Indonésie), nous ont donné leurs tableaux. Nous cherchons leurs correspondants.



Objets du Togo

Give Up

During each of our travels, we meet different culture, different way of life.

With those who wish, we collect « objects ». Different kind of object in their life.

These objects move and are submitted later to an artistic reinterpretation

Give Up is a new perspective of society. Items talk, they tell us the story of the world.

We produce the portraits of those who give the items. By this way, we encourage meetings from one end of the world to another.

- A village in Togo gave us objects and has opened a correspondence with artists in Belgium.
- All the students in the class of Jessy Fnu (in Indonesia) gave us their painting. We are looking for their correspondents.



Le Clochard Céleste / The Celestial Tramp

Des rues de Bruxelles, aux périphériques de Jakarta ou encore avec les enfants des rues au Rwanda, le programme « Clochard Céleste » consiste à donner les moyens de l'expression artistique à des personnes en situation de détresse ou de précarité.

Il s'agit ainsi de témoigner du monde, de son actualité. Nous montrons l'expression artistique telle qu'elle peut naître partout.

Nous partageons un rêve, un moment de liberté hors du temps.

From Brussels to Jakarta or from France to Rwanda, the program « Celestial Tramp » provide the means of artistic expression to people in distress or precariousness.

We testify of the movement of the world. We show artistic expression as it may arise anywhere.

We share a dream, a moment of freedom out of time.



Jakarta – Indonesia (november 2011)

**MON ENGAGEMENT/
MY ENGAGEMENT**



Docteur en Philosophie & Épistémologie de puis février 2005. Cherchant à comprendre l'humain, je me suis très vite pris les chemins de traverse. Destinée à l'enseignement en Université, j'ai choisi de comprendre le monde, les cultures, les différences avant peut-être de pouvoir retourner vers l'enseignement. J'ai orienté mon expérience professionnelle vers plusieurs dominantes : le journalisme, la communication, l'enseignement et les ressources humaines.

Comme journaliste, j'ai notamment été rédactrice en chef au sein de la revue Res Publica (éditée par les PUF de 1996 à 2005), secrétaire de rédaction remplaçante au sein du quotidien l'Humanité, pigiste pour différents médias. Reporter indépendante, j'ai toujours travaillé les images et le texte. Du transsibérien à l'Annapurna en passant par le Kosovo ou la traversée du Tibet, mes images ont nourri mon travail philosophique et d'écriture.

Comme chasseuse de têtes, j'ai découvert le monde des ressources humaines, le droit, l'art et la manière de trouver le bon profil pour un poste. Des années de compréhension du monde de l'entreprise et de ses règles.

Comme responsable de communication, j'ai travaillé plus de sept ans à la direction d'un Festival International de Films. J'ai également pris la tête de la communication interne, internationale au sein d'AXA.

Autant d'expériences riches et humaines qui m'ont fait prendre conscience de la nécessité de créer ma propre structure pour épauler le projet de Julien Friedler afin de rendre visible et accessible l'un des projets fondateurs de l'association.

Publications :

- *Julien Friedler, une métaphysique de l'errance*, éd. Jacques Flament Editions, septembre 2012
- *Java, Raviver les mythes*, éd. Jacques Flament Editions, juin 2012
- *Paris, Moscou, Pékin : journal de bord du transmandchourien*, Jacques Flament Éditions, octobre 2011
- *Locke : de la différence entre les qualités premières et secondes*, Éditions Universitaires Européennes, décembre 2010
- *Rural Kosovo in pictures*, éd. EAR-WYG, septembre 2007
- Co-auteur avec David Simard, *La laïcité*, éd. Bréal, février 2006
- *Le statut des qualités dans la philosophie moderne*, édition ANRT-Lille, juin 2005
- Contributrice au *Dictionnaire de la Pornographie*, éd. Presses Universitaires de France, 2005



It is this project rhizome, the gradual construction of a collective work but respecting each individual, which attracted my attention.

For the first time, art is generally believed, but with local actions. A workgroups and all cultures, all the differences and offer exchanges. Another strength of this work is to be limited to 80 years.

I say limited, but its creator and the team that supports this project, we will not see a priori not the end of this work. It is therefore to pass along this work, to do both action and memory alive and doing.

Hence the importance of exhibitions, meetings, testimony. There are so many philosophical, artistic and humanist reasons who pushed me to commit myself to this project.

Doctor of Philosophy & Epistemology since February 2005. Seeking to understand the human, I quickly took the side roads. Intended for teaching in University, I chose to understand the world, cultures, differences before maybe able to return to teaching.

Soon, I directed my professional experience to several dominant: journalism, communication, education and human resources.

Publications :

- *Julien Friedler, une métaphysique de l'errance*, éd. Jacques Flament Editions, septembre 2012
- *Java, Raviver les mythes*, éd. Jacques Flament Editions, juin 2012
- *Paris, Moscou, Pékin : journal de bord du transmandchourien*, Jacques Flament Éditions, octobre 2011
- *Locke : de la différence entre les qualités premières et secondes*, Éditions Universitaires Européennes, décembre 2010
- *Rural Kosovo in pictures*, éd. EAR-WYG, septembre 2007
- Co-auteur avec David Simard, *La laïcité*, éd. Bréal, février 2006
- *Le statut des qualités dans la philosophie moderne*, édition ANRT-Lille, juin 2005
- Contributrice au *Dictionnaire de la Pornographie*, éd. Presses Universitaires de France, 2005



EXTENSIONS



Spirit of Boz est une association humaniste. Nous tenons à suivre tous nos projets sur le long terme.

- Nous réalisons des carnets de voyage autour de chaque déplacement.
- Nous gardons le contact avec les personnes rencontrées.
- Nous tentons de monter des expositions relatives à ces rencontres/découvertes et entretenons les échanges.

A Knokke, l'association dispose d'une résidence qui pourra dès 2014 accueillir des artistes et ainsi promouvoir la circulation des savoirs et des pratiques.



Spirit of Boz is a humanist association. We would like to follow all our projects in the long term.

- We produce travel books around each trip.
- We keep in touch with the people we met.
- We try to organize exhibitions relating to these meetings/discoveries. We maintain exchanges.

In Knokke (Belgium), the association has a residence to accommodate and promote artists and the circulation of knowledge and practices. This program of hospitality will begin in 2014.

CONTACTS

Sonia Bressler

Phone: +33 (0).672.508.259

Mail : soniabressler@gmail.com

www.spiritofboz.com

Marylin Alasset

Phone: +33(0).641.951.302

Mail : marylin.alasset@gmail.com

Maryse Wolinski

Mail : maryse.wolinski@orange.fr

www.marysewolinski.com

